



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

[Cory.lajoie@tc.gc.ca](mailto:Cory.lajoie@tc.gc.ca)

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Amendments - amendements**

**002**

**Proposal To: Transport Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

On behalf of the bidder, by signing below, I confirm that I have read the entire bid solicitation including the documents incorporated by reference into the bid solicitation and I certify that:

1. The bidder considers itself and its products able to meet all the mandatory requirements described in the bid solicitation;
2. This bid is valid for the period requested in the bid solicitation;
3. All the information provided in the bid is complete, true and accurate; and
4. If the bidder is awarded a contract, it will accept all the terms and conditions set out in the resulting contract clauses included in the bid solicitation.

**Proposition à : Transports Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexées, au(x) prix indiqué(s).

En apposant ma signature ci-après, j'atteste, au nom du soumissionnaire, que j'ai lu la demande de propositions (DP) en entier, y compris les documents incorporés par renvoi dans la DP et que :

1. le soumissionnaire considère qu'il a les compétences et que ses produits sont en mesure de satisfaire les exigences obligatoires décrites dans la demande de soumissions;
2. cette soumission est valide pour la période exigée dans la demande de soumissions ;
3. tous les renseignements figurant dans la soumission sont complets, véridiques et exacts; et
4. si un contrat est attribué au soumissionnaire, ce dernier se conformera à toutes les modalités énoncées dans les clauses concernant le contrat subséquent et comprises dans la demande de soumissions

<b>Title – Sujet</b>	
Report on technologies and operational practices to improve energy efficiency and/or to reduce underwater vessel noise	
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b>	<b>Date</b>
T8080-230053	June 23, 2023
<b>Client Reference No. – N° référence du client</b>	
<b>GETS Reference No. – N° de référence de SEAG</b>	
<b>Solicitation Closes L'invitation prend fin</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b>
<b>at – à</b> 02:00 PM – 14h00	Eastern Daylight Time (EDT) Heure avancée de l'Est (HAE)
<b>on – le</b> July 4, 2023	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/>	<b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>
<b>Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à :</b>	
<b>Cory Lajoie</b>	
<b>Area code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone</b>	<b>E-mail Courriel</b>
204-228-2267	<a href="mailto:cory.lajoie@tc.gc.ca">cory.lajoie@tc.gc.ca</a>
<b>Destination – of Goods, Services, and Construction: Destination – des biens, services et construction</b>	
National Capital Region	

**Instructions:** See Herein

**Instructions :** Voir aux présentes

<b>Delivery required -Livraison exigée</b>	<b>Delivery offered -Livraison proposée</b>
See Herein – Voir aux présentes	
<b>Jurisdiction of Contract:</b> Province in Canada the bidder wishes to be the legal jurisdiction applicable to any resulting contract (if other than as specified in solicitation)	
<b>Compétence du contrat :</b> Province du Canada choisie par le soumissionnaire et qui aura les compétences sur tout contrat subséquent (si différente de celle précisée dans la demande)	
<b>Vendor/firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b>	
<b>e-mail - courriel</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur ( taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



---

**AMENDMENT 002 IS RAISED TO:  
L'AMENDEMENT 002 EST PROPOSÉ COMME SUIT:**

---

Provide clarification on questions raised by potential tenderers about the subject Request for Proposal.

Fournir des éclaircissements et répondre aux questions de l'industrie

---

**Question 1: Would TC consider moving the end date of milestone 2 by two weeks, from August 23, 2023 to September 6, 2023?**

**Answer:** The August 23rd date (or no later than 10 weeks from contact award – whichever comes first) has been decided based on the fact that Transport Canada will need at least 2 weeks to review the draft final report. If the awarded contractor is having regular contact with Transport Canada's project authority, we could extend the Milestone 2 deliverable date, but this will have to be discussed at the contract signature.

**TC pourrait-il envisager de déplacer la date de fin de l'étape 2 de deux semaines, du 23 août 2023 au 6 septembre 2023 ?**

**Réponse :** La date du 23 août (ou au plus tard 10 semaines après l'attribution du contrat - selon la première éventualité) a été décidée en fonction du fait que Transports Canada aura besoin d'au moins 2 semaines pour examiner l'ébauche du rapport final. Si le soumissionnaire a des contacts réguliers avec le responsable du projet de Transports Canada, nous pourrions repousser la date de livraison de l'étape 2, mais cela devra être discuté lors de la signature du contrat.

**Question 2: Has an incumbent been working with Transport Canada to scope out this requirement? If so, are they eligible to bid on this requirement?**

**Answer:** Yes, the team was supported by external partners/stakeholders from Canada, USA and France, and **no** they are not eligible to bid on this solicitation.

**Un expert a-t-il travaillé avec Transports Canada pour définir ce besoin ? Dans l'affirmative, est-il autorisé à soumissionner pour ce besoin ?**

**Réponse :** Oui, l'équipe a été supportée par des partenaires/parties prenantes externes provenant du Canada, des États-Unis et de la France, mais ceux-ci ne sont **pas** éligibles à déposer une proposition dans le cadre de cet appel de proposition.

**Question 3: Rated requirement R3 notes that one of the areas that must be demonstrated is "Technical Expertise." Can you be more specific as to what type of technical expertise, as the requirement is somewhat vague as currently stated.**

**Answer:** Given the tight timeline we are working under, and the end goal of this report which is to inform discussions at the IMO GHG/URN workshop in September 2023, Transport Canada is looking for bidders with technical expertise (current knowledge of technologies that exist, and their relative efficiency) in the area of technologies currently available (with a fairly high Technological Readiness Level -TRL) to improve energy efficiency of a vessel, and to reduce the underwater radiated noise. The bidders must be able to demonstrate past and current work they have undertaken in this area of expertise to prove the bidder has the ability to meet the tight timeline.

**L'exigence cotée R3 indique que l'un des domaines à démontrer est l'"expertise technique". Pouvez-vous être plus précis quant au type d'expertise technique, car l'exigence est quelque peu vague dans sa formulation actuelle.**



**Réponse :** Compte tenu des délais serrés sous lesquels nous travaillons ainsi que de l'objectif final de ce rapport, qui est d'alimenter les discussions lors de l'atelier GES/BRSM de l'OMI en septembre 2023, Transports Canada est à la recherche de soumissionnaires ayant une expertise technique (connaissances à jour sur les technologies existantes, et leur niveau relatif d'efficacité) dans le domaine des technologies actuellement disponibles (et avec un niveau de maturité technologique – NMT – assez élevé) pour améliorer l'efficacité énergétique d'un navire et réduire le bruit rayonné sous-marin. Les soumissionnaires doivent être en mesure de démontrer les travaux passés et présents qu'ils ont entrepris dans ce domaine d'expertise afin de prouver qu'ils ont la capacité de respecter les délais serrés.

**Question 4:** The Objectives (Page 19) include the following: "As the target audience of this workshop is both technical and policy makers, it is important that the report is written in plain language to be understood by diverse viewpoints. "While this is an important aspect of the project, there do not appear to be any criteria to rate such expertise in the RFP and differentiate those who possess this skill from those who do not. Should such criteria be added to provide an accurate reflection of all areas of expertise that are essential for this project?"

**Answer:** We cannot add any new Point rated technical criteria at this point, but under criteria R3, it is stated that the proposal "**must** include 2 examples of similar projects, including summary and technical report writing". We will be able to assess the ability of the bidders to meet this objective.

Les objectifs (page 19) comprennent ce qui suit : « Le public cible de cet atelier étant à la fois des techniciens et des experts en l'élaboration de politiques, il est important que le rapport soit rédigé dans un langage simple afin d'être compris par des points de vue différents. » Bien qu'il s'agisse d'un aspect important du projet, il ne semble pas y avoir de critères permettant d'évaluer cette expertise dans l'appel d'offres et de différencier ceux qui possèdent cette compétence de ceux qui ne la possèdent pas. De tels critères devraient-ils être ajoutés afin de refléter fidèlement tous les domaines d'expertise qui sont essentiels pour ce projet ?

**Réponse :** Nous ne pouvons pas ajouter de nouveaux critères techniques cotés en points à ce stade, mais sous le critère R3, il est indiqué que la proposition "**doit** inclure 2 exemples de projets similaires, y compris la rédaction d'un résumé et d'un rapport technique". Nous serons en mesure d'évaluer la capacité des soumissionnaires à atteindre cet objectif.

**Please note:** An extension to the end date for submission of bids from June 28, 2023 to **July 4<sup>th</sup>, 2023** has been granted to allow potential bidders the time to adjust their bids accordingly.

**Veillez noter :** Une prolongation de la date limite de soumission des offres du 28 juin 2023 au 4 juillet 2023 a été accordée pour donner aux soumissionnaires potentiels le temps d'ajuster leurs offres en conséquence.

**All other terms and conditions of the solicitation document remain unchanged.**